



ZÁRUČNÍ LIST

na zakoupený výrobek poskytujeme záruku

24 měsíců

Záruční list dobře uschovejte pro případ reklamace nebo záruční opravy. Výrobek, na který je uplatňována záruka, musí být dodán v čistém stavu, nerozebraný a kompletní, s přiloženým originálem záručního listu. Do výrobku nesmí být uživatelem jakkoliv zasahováno a nesmí být rozebrán s výjimkou nutné údržby a vyčištění.

Zařízení Kompresor šroubový Mark MSL4/10C-200

Typ MSL4/10C-200

Sériové číslo ITJ320555

Výrobní číslo 4152014719

VSK Profi, s.r.o.
Hřbitovní 1324/27a
312 00 Plzeň
DIČ: CZ2821359
Tel: 377 152 211, Fax: 377 152 299

Datum vyskladnění:

Datum prodeje:

Razítko a podpis dovozce:

Razítko a podpis distributora:



VSK Profi, s.r.o.

Hřbitovní 1324/27a
312 00 Plzeň-Doubravka
tel. +420 377 152 211
fax. +420 377 152 299
e-mail: info@vskprofi.cz

Záruka se vztahuje na závady způsobené konstrukcí, vady materiálu a vady způsobené výrobcem.

Záruku nelze uplatnit u výrobků, kde byla provedena neodborná montáž nebo byla provedena montáž a uvedení do provozu v rozporu s návodem na obsluhu a údržbu. Dále se nevztahuje na výrobek, kde nebyla prováděna údržba dle pravidel a lhůt předepsaných pro užívání výrobku.

Ze záruky jsou vyňaty vady a díly:

- závady vzniklé nesprávným používáním a údržbou
- závady způsobené zásahem cizích těles, pádem zařízení a nesprávnou manipulací
- závady způsobené nesprávným elektrickým napětím, proudem či frekvencí
- závady způsobené použitím nesprávných a neoriginálních dílů
- snadno opotřebitelné díly
- závady způsobené provozem v nadměrně prašném prostředí

Při zjištění závady:

- kontaktujte našeho partnera v prodejním místě, kde byl výrobek zakoupen
- předložte řádně vyplněný záruční list a prokažte datum zakoupení např. paragonem či fakturou

MARK	Brendola, Italy	Product Nr : 4152014719	Serial Nr : ITJ320555	Ph	Ph	Ph	C	Kg
Type : MSL C 4 200	Weight : 122 Kg	V	Hz	Kw	Kw	Kw	°C	Kg
Year : 2019	Dryer / Secheur / Trockner / Essiccatore	V	Hz	Kw	Kw	Kw	°C	Kg
Compressor / Compresseur / Kompressor	400	V	Hz	Kw	Kw	Kw	°C	Kg
Working Pressure : 10 bar	Max Ambient Temp. : 40°C	Max Inlet Temp. : 40°C	Max Ambient Temp. : 40°C	Qty/CO₂ Eq : 1	Qty/CO₂ Eq : 1	Qty/CO₂ Eq : 1	Qty/CO₂ Eq : 1	Qty/CO₂ Eq : 1
Max Pressure : 10 bar	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A	Refrigerant Type : R404A
Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy	Made in Italy

CE

ENT

Barcode



Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il serbatoio nuovo qui descritto:

We hereby declare under our own responsibility, that the pressure vessel described hereunder:

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le récipient neuf décrit ci-après:

Unter unserer Verantwortung erklären wir hiermit, daß der neue unten beschriebene Druckluft behälter:

Declaramos, bajo nuestra unica responsabilidad, que el nuevo tanque aqui descrito:

Famiglia/Tipo:	OS15.152.5	N° di fabbrica/Lotto N° /Anno	100501 ÷ 103000
Family/Type:		Manufacrorig number/Lot inspection/Year	
Famille/Type:		N.F./Lot n°/Année	
Gruppe/Art:		Bau- Nr./Losprüfung/Baujahr	
Familia/Tipo:		Matricula Nr./Partida N°/Ano	

					Tmin.	Tmax
Capacità: V.	5	Lt.	Pressione di esercizio: PS	15 bar	Temp. di esercizio: -10°	120°
Capacity:			Operating pressure:		Operating temperature:	
Volume:			Press. de service:		Temp. de service:	
Inhalt:			Betriebsüberdruck:		Betriebstemperatur:	
Capacidad:			Presión de servicio:		Temp. de servicio:	

che questo serbatoio ha subito con successo una prova idraulica a una pressione di prova pari a 1,5 volte la pressione di esercizio.

that this vessel was subjected to an hydraulic test at a pressure equal to 1,5 times the design pressure.

que ce récipient a subi avec succès un essai hydraulique à une pression d'épreuve égale à 1,5 fois la pression de calcul.

daB obiger Behälter die Wasserdruckprüfung bestanden hat, wobei der Probedruck 1,5 mal der Berechnungsdruck entspach.

que este recipiente ha superado con éxito una prueba hidráulica con la presión de prueba igual a 1,5 veces la presión de cálculo.

Ph 22,5 bar

è conforme all'allegato IV della Direttiva 2014/29/EU progettato e costruito secondo la norma UNI EN-286/1:2008

complies with Annex IV of the 2014/29 / EU Directive designed and constructed in accordance with UNI EN-286/1: 2008

conforme à l'annexe IV de la directive 2014/29 / UE conçue et construite conformément à la norme UNI EN-286/1: 2008

erfüllt den Anhang IV der Richtlinie 2014/29 / EU, der gemäß UNI EN-286/1: 2008 entworfen und gebaut wurde

cumple con el Anexo IV de la Directiva 2014/29 / UE diseñado y construido de acuerdo con UNI EN-286/1: 2008

che al modello della famiglia e sue varianti, alla quale questo serbatoio appartiene, è stata riconosciuta una:

that the family type and its variations, which this vessel is part of, has received:

que le modèle de la famille et ses variantes à laquelle appartient ce récipient a fait l'objet de la délivrance d'une:

daB der betreffende Behältertyp mit:

que el modelo de la familia y sus tipos al que pertenece este tanque ha sido el objeto de la deliberación de una:

ATTESTAZIONE D'ESAME UE DEL TIPO RILASCIATA DA:

THE UE TYPE EXAMINATIONS CERTIFICATE ISSUED BY:

ATTESTATION D'EXAMEN UE DE TYPE DELIVRE'E PAR:

EG - BAUMUSTERPRÜFUNG VON ANERKANNTER PRÜFBEHORDE:

CERTIFICACION DE PRUEBA UE DE TIPO EXPEDIDA POR:

0398 APAVE ITALIA CPM S.R.L.

N° B.ASP17/287-01.AP.328-08

FERRAIS
SERBATOI

www.ferrais.com - info@ferrais.com

Ferrais Tizio V.le del Lavoro 16/20/22/24

37060 Buttapietra VERONA ITALY

P.I. 07/2480237 - C.F. FRRTZN55P18E171P

Tel. +39(0)45 6660797 - Fax. +39(0)45 6660042

Buttapietra 16/07/2019

①

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/29/EU

DECLARATION DE CONFORMITE EN ACCORD AVEC LA
DIRECTIVE 2014/29/UE

KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG GEMÄSS EG-RICHTLINIE
2014/29/EU

DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE WITH
DIRECTIVE 2014/29/UE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CONFORME CON LA
DIRECTIVA 2014/29/UE

② N.F.:

N.F.:

Serial No.:

N° de serie:

Fabrikationsnummer.:

③ Tipo:

Type:

Type:

Tipo:

Typ:

④ Anno di fabbricazione:

Année de fabrication :

Year of manufacture:

Año de fabricación:

Herstellungsjahr:

935580÷935707

NN200Z

2019

⑤ Capacità:

Capacité:

Capacity:

Capacidad:

Fassungsvermögen:

⑥ Pressione di esercizio:

Pression de service:

Working pressure:

Presion de servicio:

Betriebsdruck:

⑦ Pressione di prova:

Pression d'épreuve:

Test pressure:

Presión de prueba:

Prüfdruck:

⑧ Temperatura di progetto (min & max):

Température de calcul (min et max):

Design Temperature (min & max):

Temperatura de diseño (mín & máx):

Auslegungstemperatur (min / max):

200 lt.

11 bar

16,5 bar

-10°C ÷ +120°C

⑨ Elenco norme armonizzate:

Liste des normes harmonisées

List of harmonised standards:

Lista de normas armonizadas:

Verzeichnis der harmonisierten Normen

EN ISO 9606-1:2017
EN ISO 15614-1:2004

⑩ Elenco norme applicabili:

Liste des normes applicables:

List of applicable standards:

Lista de normas aplicables:

Verzeichnis der anwendbaren Normen:

CODAP 2000

⑪ ATTESTAZIONE D'ESAME DEL TIPO, modulo B

ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE, module B

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE, module B

CERTIFICADO DE EXAMEN DE TIPO, módulo B

Die BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG,,Modul B

B.ASP17/275-
03.AP.335-03

⑫ Rilasciato da

délivrée par

issued by

emitido por

wurde ausgestellt durch

APAVE ITALIA CPM Via
Artigiani, 63 - 25040 Bienno
(BS), CE 0398

⑬ Eseguito la verifica sul prodotto in conformità al tipo
modulo,

Réalisation de l'inspection sur le produit attestant la
conformité au type selon le module

Inspection of the equipment in conformity to the type
described in Module

Procedimiento de evaluación de la conformidad del
producto con el tipo, de acuerdo con el módulo

gemäß Modul auf seine Konformität mit der Bauart
überprüft.

C2

⑭ eseguita da

par

carried out by

emitido por

Das Produkt wurde von

APAVE - 191, rue de
Vaugirard 75015 PARIS-
France CE 0060

⑮ A.S.T.R.A. DICHIARA DI AVER PROGETTATO, COSTRUITO E COLLAUDATO IL SERBATOIO SOPRA DESCRITTO IN ACCORDO A QUANTO PRESCRITTO
DALLA DIRETTIVA 2014/29/EU

A.S.T.R.A. DÉCLARE AVOIR CONÇU, CONSTRUIT ET TESTÉ LE RÉCIPENT CI-DESSUS CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE
2014/29/UE

A.S.T.R.A. DECLARES TO HAVE DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED THE AFOREMENTIONED PRESSURE VESSEL IN COMPLIANCE WITH
DIRECTIVE 2014/29/EU

A.S.T.R.A. CERTIFICA QUE HA DISEÑADO, FABRICADO Y EJECUTADO LA PRUEBA FINAL DEL RECIPIENTE ANTERIORMENTE DESCRITO DE
CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2014/29/UE

DER HERSTELLER A.S.T.R.A. ERKLÄRT HIERMIT, DASS DER OBEN BESCHRIEBENE DRUCKBEHÄLTER ENTSPRECHEND DEN VORGABEN DER EG-
RICHTLINIE 2014/29/EU ENTWICKELT, HERGESTELLT UND GEPRÜFT WURDE.

Casalvolone, 04/10/2019



Operations Manager
Stefania Lelli

(1) EU DECLARATION OF CONFORMITY (Annex IV 2014/68/EU Directive)

A (2) Description and data

(3) Description	Safety valve	
(4) Type	14B	Rif. cod. 210100320
(5) Identification number	16245	Notified Body  Bureau Veritas Italia Viale Monza 347, Milano
(6) Year of manufacture	2019	
(7) Classification	category IV	

B (8) Technical specifications

(9) Pressure PS bar	12,00	Tolerance: $\pm 3\%$ Overpressure: + 10%
(10) Maximum temperature TS	90°C (NBR) 150°C (EPDM) 250°C (FKM)	
(11) Minimum temperature TS	-10°C	
(12) Nominal size DN	G 1/4 GAS ISO 228	
(13) Fluid classification	G	Group 2
(14) Discharge [compressed air]	NI/min 1530	
(15) Back pressure	Atmospheric	
(16) Coefficient of discharge [compressed air]	kdr	0,309
(17) Hydraulic test	50 Bar	

C (18) Conformity assesment procedures

(19) Module:	B+D
(20) Certificates	CE-1370-PED-B3.1-ATH 002-18-ITA CE-1370-PED-D-ATH 001-18-ITA

D (21) Harmonized and not harmonized technical specifications

EN ISO 4126-1: 2016

(22) We declare:

The safety device as points A, B, C and D is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation in according to Annex IV 2014/68/EU Directive and is marked CE.

(23) Chief Legal Officer: Alberto Zavarise

(24) Alonte - VI, (36045) (25) 21 ottobre 2019

(1) EU DECLARATION OF CONFORMITY (Annex IV 2014/68/EU Directive)

A (2) Description and data

(3) Description	Safety valve	
(4) Type	14C	Rif. cod. 210100330
(5) Identification number	16221	Notified Body  Bureau Veritas Italia Viale Monza 347, Milano
(6) Year of manufacture	2019	
(7) Classification	category IV	

B (8) Technical specifications

(9) Pressure PS bar	11,00	Tolerance: $\pm 3\%$ Overpressure: + 10%
(10) Maximum temperature TS	90°C (NBR) 150°C (EPDM) 250°C(FKM)	
(11) Minimum temperature TS	-10°C	
(12) Nominal size DN	G 3/8 GAS ISO 228	
(13) Fluid classification	G	Group 2
(14) Discharge [compressed air]	NI/min 3190	
(15) Back pressure	Atmospheric	
(16) Coefficient of discharge [compressed air]	kdr	0,249
(17) Hydraulic test	50 Bar	

C (18) Conformity assesment procedures

(19) Module:	B+D	
(20) Certificates	CE-1370-PED-B-ATH 003-13-ITA	CE-
	1370-PED-D-ATH 001-18-ITA	

D (21) Harmonized and not harmonized technical specifications

EN ISO 4126-1: 2016

(22) We declare:

The safety device as points A, B, C and D is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation in according to Annex IV 2014/68/EU Directive and is marked CE.

(23) Chief Legal Officer: Alberto Zavarise

(24) Alonte - VI, (36045) (25) 18 ottobre 2019